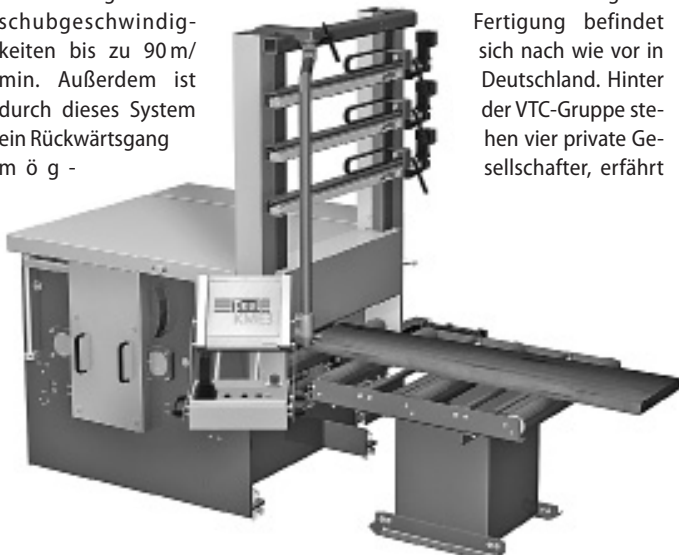


## Neue Generation Doppelbesäumer

Seit den 1950er-Jahren entwickelt und konstruiert Paul, Dürmentingen/DE, Doppelbesäum-Kreissägen und sammelte damit beständig Erfahrung in diesem Bereich. Weltweit sind 7500 Doppelbesäumer von Paul im Einsatz. Nun hat der Maschinenhersteller die dritte Generation auf den Markt gebracht: die KME3. „Sehr gute Verkaufserfolge bestätigen bereits in den ersten Monaten die hohe Qualität und den Bedarf des neuen Maschinentyps“, ist der Hersteller überzeugt.

Die KME3 ist mit Antriebsmotoren bis 90 kW ausgestattet. Diese geben die nötige Kraft für Werkstückdimensionen bis 160 mm Stärke und 950 mm Breite. „Zusammen mit verstellbaren Sägeblättern erreicht die KME3 hohe Flexibilität und kann praktisch in jedem Sägewerk eingesetzt werden“, informiert man bei Paul. Die Maschine überzeuge etwa mit kompakter Bauform, robuster und langlebiger Konstruktion, einfachem Werkzeugwechsel und niedrigen Wartungskosten durch Verwendung handelsüblicher Bauteile.

In der Standardausführung ist die Maschine mit einer festen und einer beweglichen Sägebüchse ausgestattet. Je nach Bedarf kann die KME3 mit einer festen und bis zu vier beweglichen Sägebüchsen oder einem festen Einhang bestückt werden. Servolaser zeigen immer die Position der Sägebüchsen. Vier hydraulische Vorschubwalzen garantieren eine sichere Holzführung bei Vorschubgeschwindigkeiten bis zu 90 m/min. Außerdem ist durch dieses System ein Rückwärtsgang möglich.



Besäum- und Auftrennkreissäge KME3 mit Sonderausstattung

lich. Durch die hydraulische Einstellung des Oberwalzendrucks eignet sich die KME3 für problematische Werkstücke.

Um die volle Leistung der KME3 auszunutzen, entwickelte Paul eine neue CNC-Steuerung. Besonderes Augenmerk wurde auf die benutzerfreundliche Bedienung und Ergonomie gelegt. Die Maschine wird mit Touchpanel und Joystick bedient. Die netzwerkfähige Steuerung basiert auf dem Linux-Betriebssystem. Die Kunden können bei der Steuerung zwischen zwei Varianten wählen, Maxirip und Optirip, welche je nach Anforderung für Maximierung oder Optimierung der Ergebnisse stehen. ◀

## 70%-Beteiligung

S+S Separation and Sorting Technology, Schönberg/DE, hat mit 1. Januar rückwirkend die Eigentümerverhältnisse geändert. Die VTC-Gruppe, München, beteiligt sich mit 70% am Unternehmen, um die erfolgreiche Fortsetzung des Unternehmenswachstums sicherzustellen. Das Schöneberger Unternehmen stellt Geräte und Systeme für die Fremdkörperdetektion und -separation, die Produktinspektion und Sortierung von Stoffströmen her. Folgende Industriesparten werden von S+S beliefert: Lebensmittel-, Kunststoff-, Chemie-, Pharma-, Textil-, Recycling- und Holzindustrie.

S+S hat mit 250 Mitarbeitern in den vergangenen acht Jahren Tochtergesellschaften in Singapur, China, den USA, Großbritannien und Frankreich aufgebaut.

Die Entwicklung und Fertigung befindet sich nach wie vor in Deutschland. Hinter der VTC-Gruppe stehen vier private Gesellschafter, erfährt



Bildquelle: Synthesa

Für mehr Ästhetik bei Holzoberflächen hat Synthesa zwei Broschüren herausgegeben

## Zwei Hochglanzbroschüren

Für Puristen der Holzoberfläche hat der Spezialist Synthesa, Perg, zwei Hochglanzbroschüren herausgebracht. „SynthoTop – einfach perfekte Oberflächen“, so lautet der Titel der Broschüre mit dem SynthoTop-Komplettprogramm für die Holzoberflächen. Diese Ausgabe enthält Informationen über die

PUR-Lacke, Hydrosysteme und Siegellacke sowie in Überblicksform auch über die Beizen, Wachse und Öle. Mit letzteren setze man sich ausführlicher in der detaillierten Spezialbroschüre „SynthoTop Öle und Wachse – die Alternative zu Farbe und Lack“ auseinander, betont man.

Beide können angefordert werden unter: [SynthoTop@synthesa.at](mailto:SynthoTop@synthesa.at) ◀

man in München. „Wir haben ein gesundes Unternehmen, das für die Zukunft optimal aufgestellt ist. Mit der Integration in den neuen Unternehmensverbund ist bei S+S nicht nur der Grundstein für die Betriebsnachfolge gesetzt, sondern auch die Basis für weiteres Wachstum mit den erforderlichen Investitionen im In- und Ausland gelegt“, erklärt S+S-Geschäftsführer Helmuth Frisch. ◀

# CHACO

- Blattführungen
- Blattwächter

CHACO-PRODUKTE AG  
 CH-8600 Dübendorf  
 Tel. +41 (43) 819 12 12  
 Fax: +41 (43) 819 12 15  
[www.chaco.ch](http://www.chaco.ch)



Bildquelle: Maschinenfabrik Paul